

РОБИНСЪН ДЖЕФЪРС РАНЕНИ ЯСТРЕБИ

Превод от английски: Николай Попов, —

chitanka.info

I

*Строшената опора на крилото се връзва в
кървавото рамо,*

*крилото се влече като сразено знаме,
небето вече няма да потрябва, остават малко дни
на глад и болка: вълкът и котката
не ще скъсят очакването на смъртта: за тях
играта няма риск.*

*Ястребът стои под дъбовия храст и чака
несигурните стъпки на спасението; а през нощта си
спомня свободата.*

Сънува, че лети, и среща утринта измамен.

За силни като него болката е по-мъчителна.

*Настъпи ли денят, от разстояние го дебнат кучета,
но друг освен смъртта не ще смири главата му,
настръхнала за бой, и страшните очи.*

*Понякога и дивият библейски бог е милостив към
тези,*

които търсят милост, но не и към надменните.

*Нали го помните, набожни хорица, не сте
забравили?*

Жесток и гневен, ястребът го помни.

II

По-скоро бих убил човек, но не и ястреб.

Страдание и немощ, това му бе останало:

*костта, непоправимо смазана, крилото в ноктите
заплетено.*

*Шест седмици го хранихме и после го оставихме на
воля.*

Той отлетя зад хълма и привечер отново се завърна.

Дошъл бе да умре.

*Но не като нещастен просяк, в очите му гореше
старата*

непоклатима гордост. Застрелях го на залез.

*Тялото, което рухна, бе пухкаво, със меки
женствени пера.*

*Но другото, което с бесен порив се въззе, изпълни с
ужас*

притихналите чапли,

преди да се загуби, отърсено от всичко земно.

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.